



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>[Brochure]<br/>Sondage auprès<br/>des locataires</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>[Brochure] Tenant<br/>Survey</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Sondage auprès des locataires</p> <p>Votre rétroaction. Notre engagement.</p> <p>Découvrez le sondage auprès des locataires et son importance.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>The Tenant Survey</p> <p>Your feedback. Our commitment.</p> <p>Learn about the Tenant Survey and why it is important.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Qu'est-ce que le Sondage auprès des locataires?</b><br/>Le Sondage auprès des locataires est un <b>questionnaire</b> envoyé à chaque ménage de la Toronto Community Housing Corporation (TCHC) environ <b>tous les deux ans</b>. Nous faisons appel à une société de recherche indépendante pour recueillir et analyser les données, en veillant à ce que les <b>réponses individuelles restent anonymes</b>.</p> <p><b>Quelles questions allons-nous poser?</b><br/>Le sondage portera sur plusieurs sujets, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Communications</b> : Vous tenez-vous au courant?</li> </ul> | <p><b>What is the Tenant Survey?</b><br/>The Tenant Survey is a <b>questionnaire</b> sent to every Toronto Community Housing (TCHC) household approximately <b>every two years</b>. We use an independent research company to collect and analyze the data, making sure individual <b>responses are kept anonymous</b>.</p> <p><b>What questions will we ask?</b><br/>The survey will cover several topics, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Communications</b>: Are we keeping you informed?</li> </ul> |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Santé et sécurité</b> : Vous sentez-vous en sécurité dans votre domicile et dans la communauté?</li> <li>• <b>Service à la clientèle</b> : Êtes-vous satisfait du service que vous recevez de la part du personnel de la TCHC?</li> <li>• <b>Entretien</b> : Que pensez-vous de nos délais de réponse et de la qualité de nos services?</li> <li>• <b>Satisfaction globale</b> : Dans quelle mesure êtes-vous satisfait de votre situation de vie?</li> </ul> <p><b>Qui devrait répondre au sondage?</b><br/> <b>Donnez-nous votre avis.</b> Le sondage vous donne l'occasion de nous faire savoir ce qui est important pour vous et votre communauté.</p> <p><b>Aidez-nous à nous améliorer.</b> Vos commentaires nous aident à identifier les domaines à améliorer. Cela permet d'améliorer les programmes et les services pour tous.</p> <p><b>Façonnez l'avenir.</b> Vos réponses guident nos plans de travail. Cela nous permet de savoir où concentrer nos efforts et nos ressources.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Safety and security:</b> Do you feel safe in your home and community?</li> <li>• <b>Customer service:</b> Are you happy with the service you receive from TCHC staff?</li> <li>• <b>Maintenance:</b> How do you feel about our response times and service quality?</li> <li>• <b>Overall satisfaction:</b> How satisfied are you with your living situation?</li> </ul> <p><b>Why should you take the survey?</b></p> <p><b>Have a say.</b> The survey gives you a chance to let us know what is important to you and your community.</p> <p><b>Help us improve.</b> Your feedback helps us identify areas that need improvement. This leads to better programs and services for everyone.</p> <p><b>Shape the future.</b> Your responses guide our work plans. That helps us know where to focus our efforts and resources.</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Comment nous utilisons les résultats du sondage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Satisfaction des locataires.</b> Les résultats nous montrent dans quelle mesure nous améliorons la satisfaction des locataires dans des domaines clés.</li> <li>• <b>Comprendre les besoins.</b> Les résultats aident le personnel à comprendre les besoins des locataires dans les différentes communautés. Cela nous permet d'apporter notre soutien là où il est le plus nécessaire.</li> <li>• <b>Mieux planifier.</b> Nous communiquons les résultats aux équipes de l'ensemble de l'organisation. Les résultats guident notre travail afin que nous puissions nous concentrer sur ce qui compte le plus pour les locataires.</li> <li>• <b>Action communautaire.</b> Nous consultons les groupes de locataires pour élaborer des plans qui abordent les questions les plus importantes dans votre région.</li> <li>• <b>Renseignements démographiques.</b> Des renseignements tels que l'âge, le sexe et la race nous aident à comprendre les besoins des différents groupes de locataires.</li> </ul> | <p><b>How we use the survey results</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Tenant satisfaction.</b> The results show us how well we are improving tenant satisfaction in key areas.</li> <li>• <b>Understand needs.</b> The results help staff understand the needs of tenants in different communities. That helps us offer support where it is needed most.</li> <li>• <b>Better planning.</b> We share the results with teams across the organization. The results guide our work so we can focus on what matters most to tenants.</li> <li>• <b>Community action.</b> We consult with tenant groups to develop plans that address the most important issues in your area.</li> <li>• <b>Demographic information.</b> Information like age, gender, and race helps us understand the needs of different tenant groups.</li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



**Les commentaires des locataires  
façonnent nos services.**

Scannez le code QR ou visitez le  
lien ci-dessous pour en savoir plus.

[Torontohousing.ca/survey](https://torontohousing.ca/survey)

**Tenant feedback shapes our  
services.**

Scan the QR code or visit the link  
below to learn more.

[Torontohousing.ca/survey](https://torontohousing.ca/survey)